

# GUIDA PER UNA CORRETTA RACCOLTA DIFFERENZIATA RICHTIGE MULLTRENNUNGSREGELN - RECYCLING GUIDELINES

## D PLASTIK und BLECH

Leere Plastikflaschen für Getränke, z.B. PET-Flaschen, für Wasch- und Reinigungsmittel, z. B. Spülmittel, Waschmittel, für Körperpflegemittel, z.B. Haarshampoo, Duschgel, Sonnencreme. Verpackungsfolien, Zellophan, Blister Verpackungen, Plastiksackerl, Kunststoff-Netze (z.B. Obst, Zwiebel, Erdäpfel) Jogurt-Eisbecher. Plastikbecher- Teller und Röhrchen. Metalldosen: Stahländer, Nahrungsmitteldosen (Bohnen, Fisch, Getränke, etc.), Tierfutterdosen. Aluminiumfolie, Kunststoffdeckeln, Schraub- und Kronenverschlüsse, Spraydosen (leer). Styropor-Chips und Verpackungen. Aluminiumkleideranhänger.

**NO:** Plastikbesteck! **WICHTIG:** Flasche flachdrücken und Boden umknicken!



## GB PLASTICS and ALUMINUM

Empty plastics bottles/jugs/jars and containers for beverage, e.g.: PET-bottles, for cleaning products e.g.: washing-up, washing powder, for personal care e.g.: soap, shampoo, conditioner and suntan cream. Cling film, food trays for meat, fish, salad or cheese, nets for fruit and vegetables, Yogurt and juice containers. Straws, plastic cups and plates. Tin cans (beverage and food), pet food tins. Aluminium foil and foil trays, plastic caps, crown and screw caps, spray cans (e.g.: hairspray, whipped cream). Plastic or Styrofoam packaging. Metal cloth hangers.

**NO:** Plastic knife, spoon and fork! **PAY ATTENTION:** You may flatten plastic bottles!



## I PLASTICA e ALLUMINIO

Bottiglie/Flaconi/Contenitori di plastica VUOTI per acqua e bibite, (es.: PET) per detergivi e detergenti, per l'igiene personale (es.: shampoo, doccia schiuma, balsamo, creme da sole etc.). Imballaggi di plastica vari: cellophane (film), blister (confezioni di plastica trasparenti), buste, sacchetti, vaschette grandi e piccole per gelato e alimenti (carne, frutta, verdura), reti contenenti frutta e verdura, vasetti yogurt, scatole, cassette, vaschette. Cannucce, bicchieri e piatti (puliti). Lattine per bevande/alimenti e per cibo animali. Fogli d'alluminio per alimenti. Bombolette (vuote) di deodoranti, lacche e panna, tappi a corona, capsule per bottiglie di olio, vino. Coperchi e tappi a vite. Scatolame e barattoli in banda stagna, polistirolo per imballaggi. Appendi abiti in metallo.

**NO:** Posate in plastica! **IMPORTANTE:** Le bottiglie di plastica vanno schiacciate nel senso della lunghezza!

## D PAPIER

Zeitungspapier, Zeitungen, Bücher, Zeitschriften. Verpackungen aus Papier, z. B. Zuckerverpackung. Saubere Milch- und Getränkepackerl/-verpackungen Tetra Pak ohne verschraubte Plastikdeckeln!

**Karton/Pappe** ordentlich verschlossen neben die Papiertonne stellen.

**NO:** Schmutzige oder fettiges Papier! **YA:** Zigaretteschachteln (**NO** Zellophan, **NO** Alufolie).



## GB PAPER

Newspapers, magazines, books, notebooks. Wrapping paper, frozen food and juice boxes, milk cartons tetra-pak (empty and rinse out food residue and without screw top plastic lids).

Leave packaging such as **cardboard boxes near the bin** (flatten).

**NO:** Dirty or greasy paper! **Yes:** Cigarette packs (**NO** cellophane **NO** tin foil).



## I CARTA

Carta di giornale, giornali, riviste, cartoncino, fogli di carta, tabulati. Vaschette di cartoncino, tetrapak per latte e bibite solo se lavati e senza i tappi a vite di plastica!

**Il cartone** va ripiegato con cura e dovrà essere posizionato a fianco del cassonetto per la carta.

**NO:** Carta unta o sporca! **SI:** Pacchetti sigarette (**NO** cellofan, **NO** carta argentata).



## D GLAS

Konservengläser, Gläser, Flaschen und kleine Fenstergläser. Etiketten sind OK. **NO:** Glühbirnen! **NO:** Spiegelgläser!



## GB GLASS

Jars, glasses, bottles and small windows glasses. Labels are OK. **NO:** Fluorescent bulbs! **NO:** Mirrors!

## I VETRO

Barattoli, bicchieri, bottiglie e piccole lastre. Etichette OK. **NO:** Lampadine! **NO:** Specchi!

## D ORGANISCH/Bioabfall

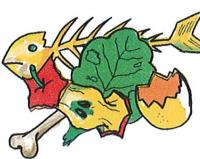
**Nahrungsmittel:** Küchenabfall und Essensreste, altes Brot, Obst-gemüseschalen, Trockenobst, Obstkernen, Eierschalen, Fischgräten, Muschelschalen, Tierknochen, Kaffeesatz und Teebeutel, Korken, Holzasche. Verschmutztes Papier, das in der Küche anfällt und mit Nahrungsmitteln in Berührung gestanden ist, Schmutziger Servietten. Schmutzige Pizzakarton. Holzstücke (Eis, Speisen), Zahntöchter. Gebrauchte Streichhölzer.

**Naturfasern:** Baumwolle, Leinen, Hanf und Wolle (sauber).

**Kleine Gartenabfälle:** Schnittblumen, Baumblätter, Grasschnitt.

**NO:** Flüssigkeit und Öl! **NO:** Hunde und Katze Bedürfnisse!

Werfen Sie den Bioabfall keinesfalls mitsamt Kunststofftüten in die Biotonne!



## GB ORGANIC/ Wet waste

**Recycling food:** Kitchen rubbish and leftovers, bread, pasta and grains, fruit and vegetable, scraps and leftovers eggshells, mussel shells and nutshells, meat, fish, poultry, beans, ash, coffee grounds and teabags, paper egg cartons. Paper grocery bags for food scraps, dirty paper towels and napkins. Greasy pizza delivery boxes. Wood sticks (for ice-cream, food), toothpicks. Used matches.

**Natural fibers:** Cotton, linen, hemp and wool (clean).

**Yard waste:** Grass clippings and leaves, flowers.

**NO:** Liquid or liquid fats! **NO:** Dogs and cats faces! For recycling food use only the biodegradable bags.

## I ORGANICO/Umido

**Alimenti:** Deteriorati, avanzi di cibo, pasta e pane, briciole, bucce di frutta e verdura, torsoli e scarti di frutta e verdura, frutta secca, noccioli di frutta, semi, dolci, gusci di uova, molluschi, lische di pesce, ossa con pelle e piume di animale, fondi e bustine di tè e tisana, fondi di caffè, tappi di sughero, cenere (se spenta) e carbone. Carta assorbente da cucina unta, tovaglioli di carta e fazzoletti usati, scatole unte della pizza, vaschette di cartoncino delle uova. Bastoncini (gelato, arrosticini e stuzzicadenti). Fiammiferi usati.

**Fibre naturali:** cotone, lino, canapa e lana (solo se puliti).

**Piccoli scarti verdi:** Fiori recisi, fiori appassiti, foglie, erba.

**NO:** Liquidi e grassi liquidi! **NO:** Feci di cani e gatti!

Per l'umido usare solo appositi sacchetti compostabili e chiuderli bene. No buste di plastica!



## D NICHT VERWERTBARE ABFÄLLE/Restmüll

Rasierklingen, Wegwerwindeln (Pampers), Damenbinden, Kosmetiktücher, Zahnbürste, candles, Gummi Staubsaugerbeutel, Becken und Eimer, Kuli, Gummi, Snacks -und Gebäckverpackungen, Eispapier, Papierfolien für Aufschnitten (verschiedene Materialien), Strumpfhosen, schmutzige Lappen, synthetische Schwämme. Zigarettenstummel, Zahnpastatuben. Kaputtspielzeugen, Videokassetten, cd, dvd und alle Gegenstände aus verschiedenen Materialien.

## GB GARBAGE/Rubbish

Disposable razor blade, nappies and sanitary towels, toiletry, toothbrushes, Kerzen, floor and Hoover dust, buckets and basins, pens, gums, packaging for snacks and cookies, ice cream cups and packages, paper foil cold cuts packaging (made of different materials). Nylon stockings and tights, dirty clothes and synthetic sponges. Cigarette butts, toothpaste tubes. Broken toys, cds, dvds and floppy disks, video tapes and all objects made of more than one material.

## I INDIFERENZIATO/Secco

Lamette usa e getta, pannolini, assorbenti, cosmetici, spazzolini da denti, candele, polveri dei pavimenti, secchielli e bacinelle, penne, gomma, confezioni di merendine e biscotti (carta film), coppette e carta del gelato. Carta plastificata per affettati, carta argentata (cioccolatini, sigarette etc) oleata e vetrata. Calze di nylon, stracci sporchi e spugne sintetiche. Mozziconi sigarette, tubetti per dentifricio. Giocattoli rotti, video cassette, cd, dvd e tutti gli oggetti formati da più materiali.

**NICHT VERGESSEN:** Im Zweifelsfall, werfen Sie im Restmüll. Kontamination steigt die Trennungskosten.

**REMEMBER:** When in doubt, put it in the garbage can. Contamination increases the cost of recycling.

**ATTENZIONE:** La contaminazione rende tutto il resto non riciclabile e ne aumenta i costi.